



贸易和发展理事会  
战略框架和方案预算工作组  
第七十届会议  
2015年3月9日，日内瓦

### 战略框架和方案预算工作组第七十届会议报告

(2015年3月9日在瑞士日内瓦万国宫举行)

#### 目录

	页次
导言.....	2
一. 工作组第七十届会议采取的行动.....	2
二. 主席的总结.....	2
三. 组织事项.....	5
附件	
一. 工作组第七十一届会议临时议程.....	7
二. 出席情况.....	8



## 导言

战略框架和方案预算工作组第七十届会议于 2015 年 3 月 9 日在瑞士日内瓦万国宫举行，会议审议了贸发会议传播战略和出版物政策的执行情况。

### 一. 工作组第七十届会议采取的行动

#### 审议贸发会议传播战略和出版物政策的执行情况

1. 在 2015 年 3 月 9 日举行的闭幕全体会议上，战略框架和方案预算工作组注意到第 TD/B/WP/269 号文件所载贸发会议传播战略和出版物政策执行情况报告。

### 二. 主席的总结

#### A. 开幕发言

2. 以下人士作了开幕发言：贸发会议副秘书长；菲律宾代表(代表 77 国集团和中国)；委内瑞拉玻利瓦尔共和国代表(代表拉丁美洲和加勒比国家集团)；坦桑尼亚联合共和国代表(代表非洲集团)；贝宁代表(代表最不发达国家)；欧洲联盟代表(拉脱维亚)(代表欧洲联盟及其成员国)；加拿大代表(代表 JUSSCANNZ 集团)；中国代表；厄瓜多尔代表；肯尼亚代表；摩洛哥代表；阿尔及利亚代表；南非代表；刚果民主共和国代表；孟加拉国代表；巴西代表；坦桑尼亚联合共和国代表；委内瑞拉玻利瓦尔共和国代表。

3. 贸发会议副秘书长概述了贸发会议传播战略和出版物政策的执行进展情况以及 2014 年读者调查结果。

4. 许多区域集团和代表团的代表赞赏贸发会议传播战略取得的进展，包括在社交媒体展示良好形象和改进网站刊载的内容。他们对网站访问量增长 15% 和贸发会议秘书长开设推特账号表示赞扬。

5. 几个区域集团的代表对贸发会议努力与不同利益攸关方包括民间社会、私营部门、大学和公众进行联系，并根据每个受众采取不同传播方式表示满意。“最新消息”提示向代表们提供了及时、有用的信息，“日内瓦对话”则有助于驻日内瓦的各国际组织和各国代表们加强联系。一个区域集团的代表赞赏贸发会议对民间社会的重视。

#### B. 非正式会议

6. 工作组在非正式会议上继续进行审议。

### C. 审议贸发会议传播战略和出版物政策的执行情况 (议程项目 3)

7. 贸发会议副秘书长介绍了议程中的这一实质性项目，着重说明了贸发会议传播战略和出版物政策执行情况报告(TD/B/WP/269)和 2014 年贸发会议主要出版物读者调查报告(TD/B/WP(70)/CRP.1)。

8. 关于传播战略，2014 年取得的主要进展有：数字化传播；针对代表、新闻工作者和民间社会量身定制有关产品；举办了一些高级别活动，包括贸发会议成立五十周年纪念活动。

9. 在出版物政策方面，继续对出版物数量进行了精简。更多地使用闪存盘分发文件，减少硬拷贝数量，硬拷贝主要留给非洲国家和最不发达国家。出版物委员会改进了贸发会议的内部协调，简化了审批放程序。

10. 2014 年读者调查涵盖的贸发会议出版物在满分为 5 分的评价中得到了平均 4.2 分的好成绩。

11. 一些区域集团的代表就改进贸发会议信息产品提出了建议。一项建议是将贸发会议报告制作成小文件，以便实地工作人员可以轻易打开。会议报告可以包含要点、边栏、代表联系方式等内容。贸发会议还应寻求以新的方法来讲述自己的工作故事，例如通过成功的技术援助项目来讲述。

12. 一些代表团就今后的执行情况报告提出了一些建议：如有可能应提供更多数据，以评估传播活动的效果。应该提供报告下载次数、各种新闻通讯读者人数以及贸发会议信息在社交媒体受众中传播范围的详细统计。较短和更具分析性的报告可能更加有用。

13. 许多代表团强调出版物转向电子文本是理想选择，但指出数字鸿沟是许多发展中国家面临的现实，应该加以考虑。出版物和文件印制硬拷贝仍然有必要。另外，将出版物及时翻译成联合国官方语文，对避免发展中国家在政府间进程中的边缘化不可或缺。另一代表团指出，会议文件的发布和翻译工作不断取得进步，鼓励秘书处朝这个方向继续努力，提高正式文件在“代表门户网站”的在线发布速度。

14. 几个代表团强调，在邀请不同国家专家与会时，贸发会议秘书处应与各国驻日内瓦代表团加强协调。一些代表团要求了解贸发会议秘书处所有工作人员详细联系方式，并要求在“代表门户网站”上公布贸发会议组织结构图，以方便联系和信息共享。

15. 许多代表团还要求了解将于 2016 年 3 月在利马举行的联合国贸易和发展会议第十四届大会(贸发十四大)的传播战略。

16. 一些区域集团的代表强调，应该从更大的组织背景下审视传播战略；除加强传播和外联外，还需要重振贸发会议使命中的政府间支柱的作用。

17. 秘书处对各代表团提出的一些问题和评论作出了回应。
18. 关于提供便于阅读的文件和将文件制作成易于打开的电子格式的建议，秘书处指出它正朝着这个方向努力，并列举了两个实例，一是有助于代表向本国报告的贸发会议政策简报，二是贸发会议沿革图解。<sup>1</sup>
19. 在回答贸发十四大传媒战略的问题时，秘书处说，与前几次会议一样，也将制定一份计划。将很快邀请各成员国积极参与规划活动。
20. 秘书处将着力改进多哈大会上已经使用的节约用纸方法。在这方面，秘书处承认需要继续印制纸质文本出版物。减少出版物拷贝数量不会影响下载大文件有困难的国家获得这些文件。秘书处还注意到有代表团建议将这一问题列入下一次读者调查中，如询问是否需要纸质文本出版物。
21. 秘书处还承认有代表团建议缩短今后的传播战略和出版物政策执行情况年度报告篇幅，并加强分析。不过，编制一份分析性强的报告，包括对数据和社交媒体内容进行分析，需要专门知识，可能也需要相关资源。
22. 在贸发会议秘书处邀请各国专家与会或与各国政府洽谈其他事务时，都与驻日内瓦代表团进行联系。对此，秘书处指出这是贸发会议的政策，感谢代表们提请注意这一问题。秘书处还指出，通过各司司长与工作人员联系，可以避免在与代表们联系中出现混乱和遗漏。
23. 关于贸发会议网站与联合国经济和社会事务部网站没有互联的问题，秘书处指出，贸发会议网站上有经社事务部的链接。<sup>2</sup>
24. 及时翻译贸发会议文件的问题是老话重提，需要加以区别。会议文件已有长足进步，2013 年和 2014 年这类文件 100% 按时提交翻译。然而，出版物和文件的翻译是贸发会议无法掌控的，而联合国日内瓦办事处会议管理司的翻译工作拨款又不断减少。
25. 执行情况报告(TD/B/WP/269)提到的修订审批放行政策，是为了减少瓶颈。主要(旗舰)出版物由秘书长办公室审批，其他所有出版物现在由各司审批，各司有责任确保进行内部同行互审，以保证质量标准。
26. 秘书处表示，将尽快指派一名工作人员负责与非洲集团的联络。

<sup>1</sup> 参见 <http://unctad.org/en/pages/AllPolicyBriefs.aspx>；[https://prezi.com/edxb7gntxbj/unctad-history-in-the-making/?utm\\_campaign=share&utm\\_medium=copy](https://prezi.com/edxb7gntxbj/unctad-history-in-the-making/?utm_campaign=share&utm_medium=copy)。

<sup>2</sup> <http://unctad.org/en/Pages/About%20UNCTAD/Post-2015.aspx>。

## D. 审议本届会议结果

(议程项目 3)

27. 几个区域集团的代表同意，会议结果可以采取主席的总结而非谈判商定的结论的方式，但不应该成为工作组未来会议的先例。

28. 一个区域集团的代表希望采取商定结论的方式，因为代表们听到了关于这次会议意义和改进方式的相近看法。另一区域集团代表说传播战略和出版物政策的执行取得了进展，鼓励秘书处继续推介和对外宣传所有方案的出版物，从而增强贸发会议在其工作领域中的影响力和知名度。

29. 另一区域集团的代表认为，需要继续讨论秘书处关于议程项目 3 的报告，与各代表团相互交流意见。他欢迎进一步讨论报告的范围和长度。该代表团也希望就工作组的工作方法展开透明和包容性讨论。

## 三. 组织事项

### A. 选举主席团成员

(议程项目 1)

30. 工作组选举 Aleksandr Tselyuk 先生(白俄罗斯)为主席，选举 Fredrick Matwang'a 先生(肯尼亚)为副主席兼报告员。

### B. 通过议程和安排工作

(议程项目 2)

31. 工作组通过了临时议程(TD/B/WP/268)。议程如下：

1. 选举主席团成员
2. 通过议程和安排工作
3. 审议贸发会议传播战略和出版物政策的执行情况
4. 工作组第七十一届会议临时议程
5. 其他事项
6. 通过工作组提交贸易和发展理事会的报告

### C. 工作组第七十一届会议临时议程

(项目议程 4)

32. 在 2015 年 3 月 9 日的闭幕全体会议上，工作组通过了第七十一届会议临时议程(见附件一)。

D. 其他事项

(议程项目 5)

33. 工作组没有审议任何其他事项。

E. 通过工作组提交贸易和发展理事会的报告

(议程项目 6)

34. 工作组授权主席和报告员完成工作组第七十届会议报告。

## 附件一

### 工作组第七十一届会议临时议程

1. 选举主席团成员
2. 通过议程和安排工作
3. 审查贸发会议的技术合作活动及其供资情况
4. 评价贸发会议的活动：
  - (a) 评价贸发会议的活动：概述
  - (b) 外部评价贸发会议次级方案 3：国际贸易
  - (c) 评价的后续行动：

外部评价“贸发会议次级方案 2：投资和企业”所提建议的执行进展报告
5. 工作组第七十二届会议临时议程
6. 其他事项
7. 通过工作组提交贸易和发展理事会的报告

## 附件二

出席情况<sup>3</sup>

1. 工作组以下成员国的代表出席了会议。

奥地利	危地马拉
白俄罗斯	印度
智利	意大利
中国	巴拿马
芬兰	瑞士
德国	

2. 非为工作组成员的以下贸发会议成员国的代表出席了会议：

阿尔及利亚	肯尼亚
阿根廷	拉脱维亚
孟加拉国	利比亚
巴西	马达加斯加
布隆迪	墨西哥
加拿大	摩洛哥
科特迪瓦	尼泊尔
古巴	阿曼
刚果民主共和国	巴基斯坦
多明尼加共和国	菲律宾
厄瓜多尔	波兰
爱沙尼亚	摩尔多瓦共和国
埃塞俄比亚	沙特阿拉伯
法国	西班牙
希腊	多哥
印度尼西亚	坦桑尼亚联合共和国
伊拉克	委内瑞拉玻利瓦尔共和国
约旦	

3. 以下政府间组织的代表出席了会议：

欧洲联盟

南方中心

<sup>3</sup> 本出席名单仅包含已登记与会者。与会者名单见 TD/B/WP(70)/INF.1。